

RU ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

Использование прибора

Прочитайте все инструкции.

- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и поэтому опасным.
- Когда прибор не используется, следует извлекать вилку из розетки сети электропитания.
- Не касайтесь горячих поверхностей. Горячая вода и кофе, выходящие из кофемашины, могут причинить ожоги.
- Эта кофемашина предназначена для приготовления кофе эспрессо: соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься струями воды и не допускайте ее несоответствующего использования.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром взрослых или обучены безопасному обращению с прибором и осознают связанные с этим риски. Очистка и обычный уход могут выполняться детьми не младше 8 лет и только под присмотром взрослых. Прибор и шнур питания должны находиться вне досягаемости детей возрастом младше 8 лет.
- Прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями и (или) с недостаточным опытом только, если они находятся под присмотром или обучены безопасному обращению с прибором и осознают связанные с этим риски.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прибор следует использовать только в закрытых помещениях, защищенных от воздействия внешних атмосферных агентов.
- Для предотвращения возгорания, удара электрическим током или получения травм не погружайте шнур питания, вилку или корпус машины в воду или в другие жидкости.
- Запрещается использовать данный прибор в целях, которые отличаются от предусмотренного применения.
- Не ставьте прибор на электрические и газовые плиты, или в горячую духовку.

- Прибор следует включать только на время использования, после чего его следует выключать, нажав одновременно в течение 2 секунд две кнопки подачи кофе и вынув вилку из розетки.
- Перед тем как вынуть вилку из розетки, убедитесь в том, что кнопки кофемашины выключены.
- Использование принадлежностей, не рекомендуемых производителем, может привести к возгоранию, удару электрическим током или причинению травм людям.
- Не оставляйте кабель свисающим со столов или стоек. Не вынимайте вилку из розетки, натягивая ее за шнур, и не трогайте ее сырыми руками.
- Не переносите и не тяните кофемашину, держась за шнур питания.
- Во избежание травм, не оставляйте шнур питания свисающим со стола или барной стойки, поскольку дети могут случайно потянуть его или споткнуться.
- Не используйте прибор, если шнур или вилка повреждены, а также в случае неисправности машины или какого-либо повреждения. Следует доставить прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или проверки правильности работы.
- Не используйте удлинители или многоместные розетки. В случае пожара, пользуйтесь углекислотными огнетушителями (CO₂). Не используйте воду или порошковые огнетушители.
- Следует использовать прибор только по назначению.

Установка прибора

- Внимательно ознакомьтесь с инструкциями.
- Не устанавливайте кофемашину в помещении, в котором температура может опуститься ниже 5°C (замерзание воды может привести к повреждению прибора) или превышать 40°C.
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует значению, указанному на табличке данных прибора. Подключайте прибор только к электрической розетке, оснащенной эффективным заземлением.
- В случае несоответствия между розеткой тока и вилкой прибора, следует заменить вилку на другую соответствующую, в авторизованном сервисном центре.
- Необходимо размещать прибор на рабочей поверхности, вдали от кранов воды и раковин.
- После снятия упаковки, перед установкой убедитесь в целостности прибора.
- Не оставляйте в пределах доступа детей материалы, использованные для упаковки кофемашины.

Очистка прибора

- Перед тем как вынуть вилку из розетки, убедитесь в том, что кнопки кофемашины выключены.
- При выполнении очистки прибора следует вынимать вилку из розетки.
- Охлаждайте прибор до выполнения операций очистки.
- Извлеките бак для воды (7), слегка потянув его вниз, а затем наружу.
- Очищайте корпус и принадлежности влажной тканью, а затем вытрите насухо неабразивной сухой салфеткой. Не рекомендуется использование моющих средств.
- Не допускайте попадания на прибор струй воды, а также его частичного или полного погружения в воду.

В случае неисправности прибора

Не используйте прибор, если шнур (6) или вилка повреждены, а также в случае неисправности машины или какого-либо повреждения. Отнесите прибор в ближайший авторизованный центр сервисного обслуживания для проверки и ремонта. В случае повреждения шнура питания (6) изготовитель или сервисный центр должны произвести его замену. В случае неисправности или проблем функционирования прибора, следует выключить его и не осуществлять вмешательство собственными силами. В случае необходимости ремонтных операций, обращайтесь только в авторизованный технический сервисный центр изготовителя и запрашивайте использование оригинальных запчастей. Несоблюдение вышеуказанного может повлиять на безопасность прибора с соответствующей утратой права гарантии.

Использование прибора не по назначению

- Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и поэтому опасным.
 - Производитель не несет ответственности за возможные аварийные ситуации, вызванные несоблюдением действующего законодательства в отношении системы заземления.
 - Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, обусловленный несоответствующим, ошибочным и неразумным использованием.
- Прибор предусмотрен для бытового или аналогичного применения, например, для использования: на кухнях, предназначенных для персонала магазинов, офисов и других рабочих помещений; в агротуристических комплексах; клиентами отелей, мотелей и других жилых структур; в структурах типа bed & break-fast.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОФЕМАШИНЫ	168
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОД. 641 И 642.....	168
КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ.....	169
УСТАНОВКА И ВВОД КОФЕМАШИНЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	170
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО.....	172
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ	173
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА НАПИТКОВ	174
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	175
ОЧИСТКА И УХОД	176
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	177
ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ.....	179
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ.....	180
СИГНАЛИЗАЦИЯ - СТАТУС КОФЕМАШИНЫ.....	181
ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ	182

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОФЕМАШИНЫ

Следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и ограничениями гарантии.

Кофемашинa должна быть подключена к соответствующей розетке тока, обеспеченной заземлением. Кофемашину следует держать в чистоте, поэтому необходимо регулярно мыть подставки для чашек, поддон для сбора капель, поддон для сбора использованных капсул и бак для воды. Операции по уходу должны осуществляться при выключенной кофемашине.

ВНИМАНИЕ: никогда не погружайте кофемашину или ее снимаемые комплектующие в воду и не ставьте ее в посудомоечную машину.

Содержащаяся в емкости вода подлежит регулярной замене. Не следует пользоваться кофемашинoй без наличия воды в емкости. По меньшей мере, каждые 2 месяца рекомендуется пользоваться средством для удаления накипи, специально предусмотренным для кофемашин, в соответствии с указаниями раздела УДАЛЕНИЕ НАКИПИ. Кофемашинa оснащена клапаном, обеспечивающим постоянное давление, поэтому возможен выход капель воды из блока подачи кофе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мод. 641 и 642

Материал корпуса: ABS

Материал теплообменника: алюминий

Объем бака для воды: 0,750 л

Вместимость поддона для сбора капсул: 7 капсул

Помпа: 19 бар

Вес без упаковки: 2,7 кг

Электропитание: 220–240 В, 50–60 Гц; 127 В – 60 Гц (BRA)

Мощность: мод. 641: 850 Вт; мод. 642: 1250 Вт

с функцией энергосбережения («Power save»)

Размеры (Ш x Г x В) (мм): 100x298x254

Capitani  Piazza IV Novembre 1 – SOLBIATE CON CAGNO (CO)

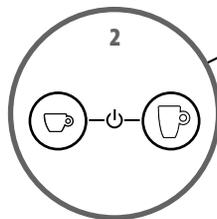
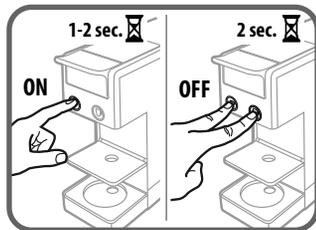
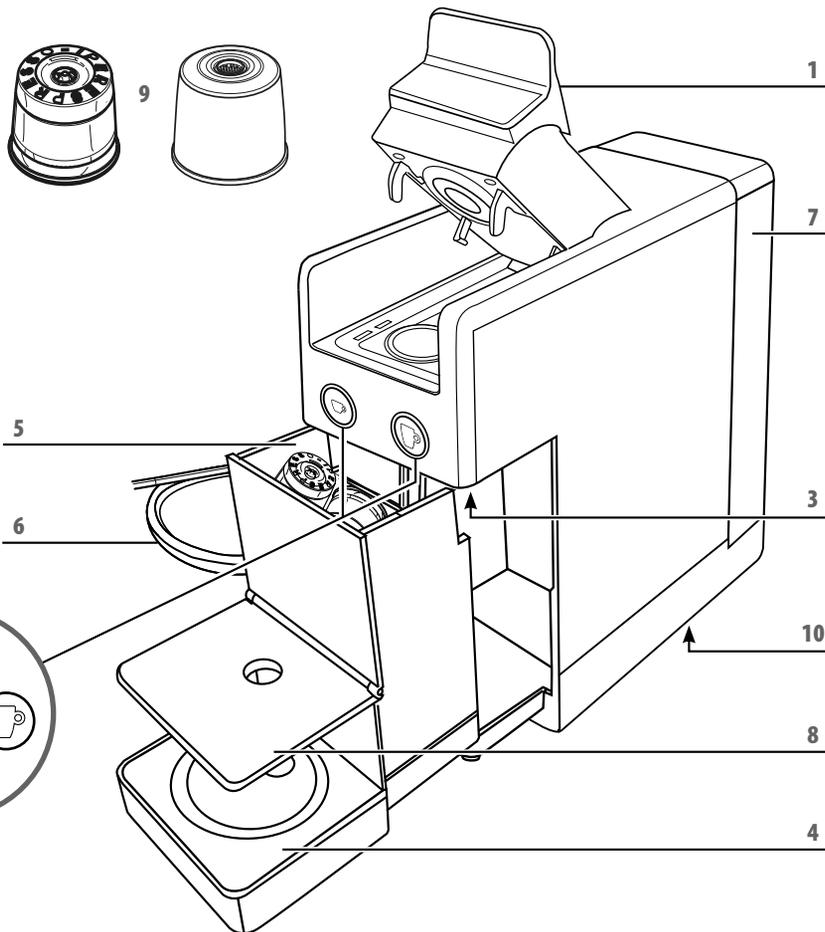
Изготовитель сохраняет за собой право на внесение изменений или улучшений без предварительного извещения.

ДЛЯ ЭТОЙ КОФЕМАШИНЫ ПОДХОДЯТ ТОЛЬКО КАПСУЛЫ IPERESPRESSO.

УЗНАЙТЕ КАК КУПИТЬ КАПСУЛЫ ILLY IPERESPRESSO НА САЙТЕ SHOP. ILLY.COM, В МАГАЗИНАХ, БАРАХ ILLY, У УПОЛНОМОЧЕННЫХ ДИСТРИБЬЮТОРОВ ИЛИ ПО БЕСПЛАТНОМУ ТЕЛЕФОНУ 800-821021 (ТОЛЬКО ДЛЯ ИТАЛИИ).

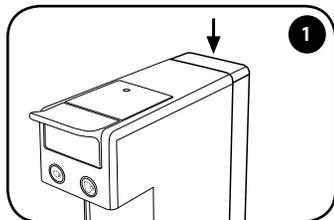
КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ

- 1 РЫЧАГ ОТКРЫТИЯ/ЗАКРЫТИЯ ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ КАПСУЛ
- 2 КНОПКИ ПОДАЧИ:
 - ☕ КОФЕ ЭСПРЕССО
 - ☕ ФИЛЬТРОВАННЫЙ КОФЕ
- 3 УСТРОЙСТВО ПОДАЧИ КОФЕ
- 4 ПОДСТАВКА ДЛЯ КРУЖКИ
- 5 СЪЕМНЫЙ ПОДДОН ДЛЯ СБОРА ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ
- 6 ШНУР ПИТАНИЯ
- 7 БАК ДЛЯ ВОДЫ
- 8 ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАШКИ ЭСПРЕССО
- 9 КАПСУЛЫ IPERESPRESSO:
 - ☕ > ДЛЯ КОФЕ ЭСПРЕССО
 - ☕ > ДЛЯ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ
- 10 ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ (ПОД ОСНОВАНИЕМ)

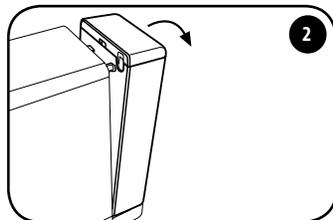


RU УСТАНОВКА И ВВОД КОФЕМАШИНЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

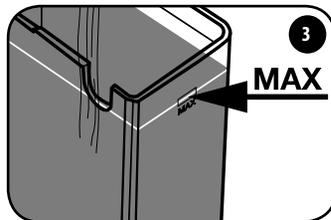
Перед первым использованием или, если кофемашина не использовалась в течение длительного времени, вымойте емкость, прежде чем наполнить ее водой. Кроме того, рекомендуется выполнить подачу 3 чашек воды, чтобы обеспечить промывку внутренних контуров машины, выполнив следующие действия.



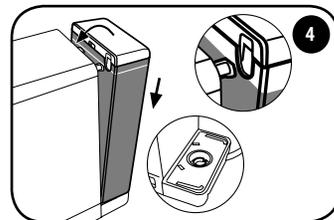
Извлеките емкость, нажав вниз.



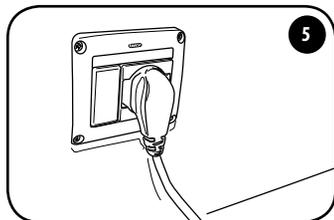
Вытяните емкость наружу.



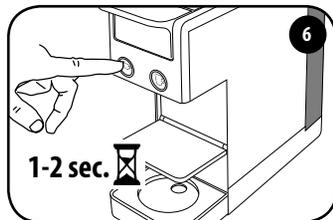
Наполните емкость свежей водой до максимального уровня.



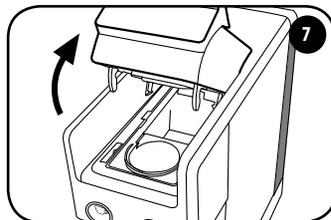
Установите бак напротив двух отверстий и прижмите его к машине до полного соединения. Убедитесь, что емкость вставлена правильно.



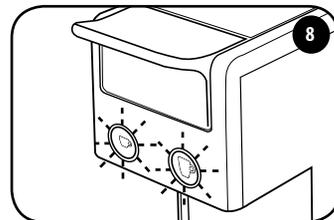
Подключите кофемашину к сетевой розетке.



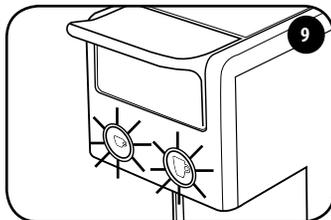
Включите машину, нажав на 1-2 сек. одну из двух кнопок подачи кофе.



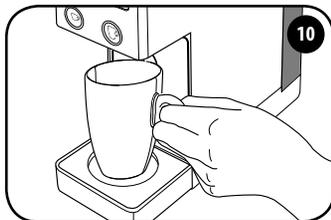
Убедитесь, что внутри нет капсулы.



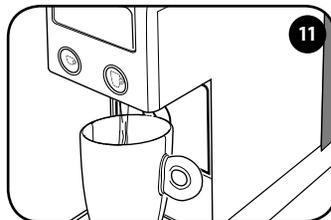
Кнопки  и  начнут мигать.



Когда обе кнопки загорятся непрерывным светом, кофемашина будет готова к использованию.



Поместите пустую чашку под узел подачи.



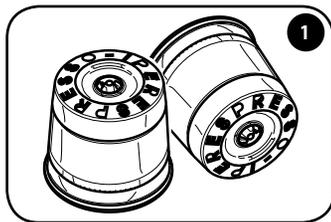
Нажмите кнопку ☕ или ☕ и дождитесь окончания подачи воды. Кофемашина считается промытой после выдачи не менее 3 чашек воды. Кофемашина готова к использованию.

Функция энергосбережения Power Save

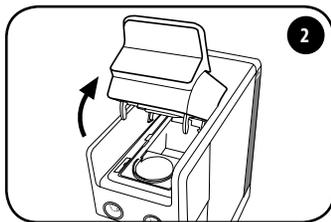
Если кофемашина включена, но не используется, то примерно через 7 минут (мод. 624) активируется функция Power Save, а кнопки ☕ и ☕ выключаются.

Если кофемашина включена, но не используется, то примерно через 15 минут (мод. 641) активируется функция Power Save, а кнопки ☕ и ☕ выключаются.

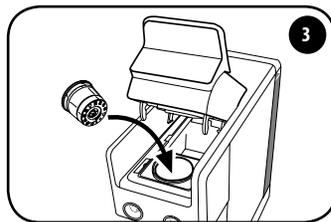
RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО



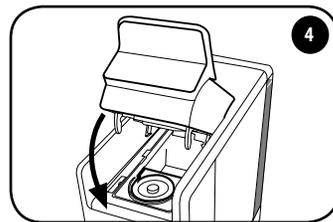
Используйте капсулы illy, изображенные на рисунке.



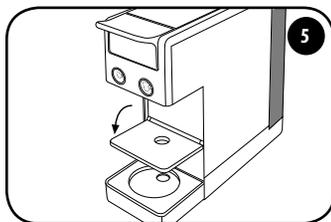
Медленно поднимите (до упора) рычаг открытия/закрытия отсека для капсул.



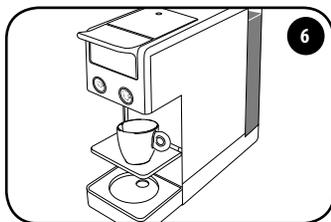
Вставьте капсулу как показано на рисунке.



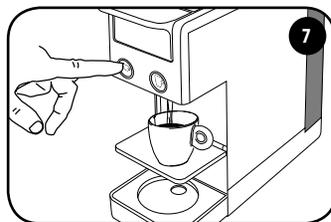
Полностью закройте рычаг.



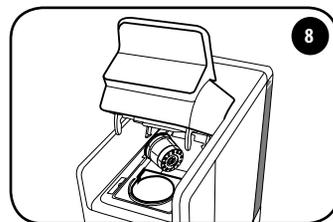
Опустите решетку для чашек. Наполните емкость свежей питьевой водой.



Установите чашку для кофе эспрессо под дозатором.



Нажмите и отпустите кнопку ☐. Выдача завершается автоматически.



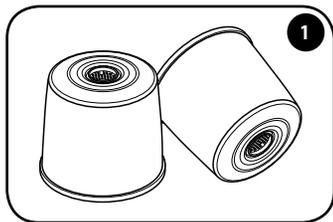
Для извлечения использованной капсулы медленно поднимите рычаг и капсула будет автоматически сброшена в специальный контейнер. Если капсула не сбрасывается, повторите действие.

РЕКОМЕНДАЦИИ

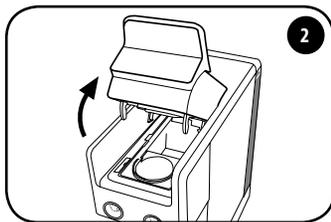
Чтобы насладиться высококачественным кофе, не забывайте:

- Использовать для капсулы кофе эспрессо кнопку ☐. В случае неправильной комбинации "капсула/кнопка", повторите операцию правильно.
- Ежедневно менять воду в емкости.
- Рекомендуется использовать воду с общим уровнем жесткости менее 12 французских градусов для уменьшения отложений в кофемашине.
- Использовать толстостенные и предварительно подогретые чашки, чтобы избежать слишком быстрого охлаждения кофе. Чашки можно подогреть, ополоснув их горячей водой.

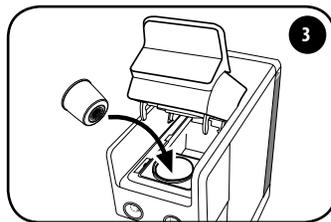
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ФИЛЬТРОВАННОГО КОФЕ



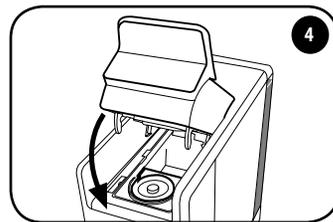
Используйте капсулы illy, изображенные на рисунке.



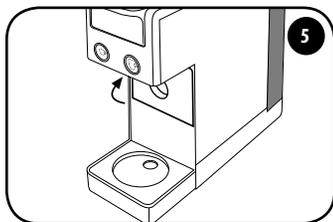
Медленно поднимите (до упора) рычаг открытия/закрытия отсека для капсул.



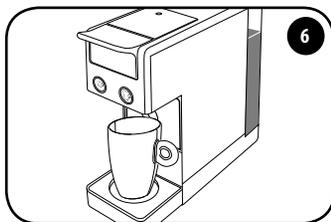
Вставьте капсулу как показано на рисунке.



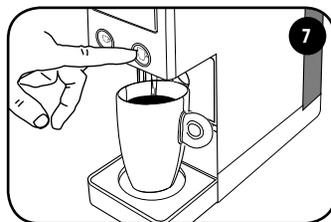
Полностью закройте рычаг.



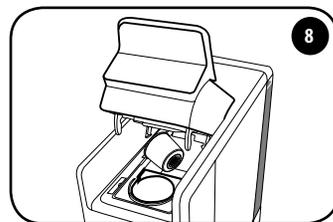
Установите решетку для чашек в вертикальное положение. Наполните емкость свежей питьевой водой.



Поместите большую чашку или кружку под диспенсер.



Нажмите и отпустите кнопку . Выдача завершается автоматически.



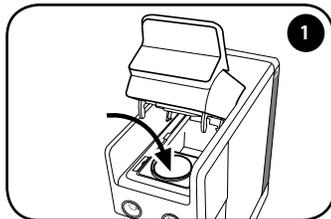
Для извлечения использованной капсулы медленно поднимите рычаг и капсула будет автоматически сброшена в специальный контейнер. Если капсула не сбрасывается, повторите действие.

РЕКОМЕНДАЦИИ

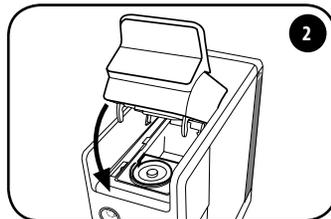
Чтобы насладиться высококачественным кофе, не забывайте:

- Использовать для капсулы кофе эспрессо кнопку . В случае неправильной комбинации "капсула/кнопка", повторите операцию правильно.
- Ежедневно менять воду в емкости.
- Рекомендуется использовать воду с общим уровнем жесткости менее 12 французских градусов для уменьшения отложений в кофемашине.
- Использовать толстостенные и предварительно подогретые чашки, чтобы избежать слишком быстрого охлаждения кофе. Чашки можно подогреть, ополоснув их горячей водой.

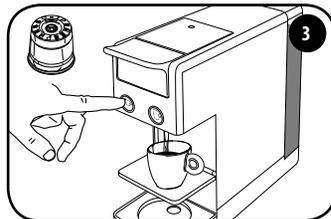
RU ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА НАПИТКОВ



Вставьте капсулу в специальный отсек.

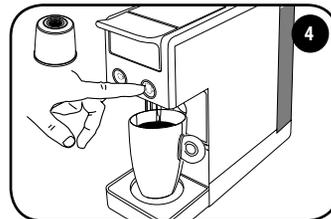


Полностью закройте рычаг.



Программирование кофе эспрессо:

Используйте капсулу, изображенную на рисунке. Нажмите и держите нажатой кнопку ☞, кофемашина начнет выдавать кофе. Достигнув нужного объема, отпустите кнопку.



Программирование фильтрованного кофе:

Используйте капсулу, изображенную на рисунке. Нажмите и держите нажатой кнопку ☞. Кофемашина начнет подавать кофе. Достигнув нужного объема, отпустите кнопку.

Заводские настройки

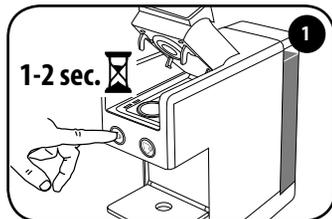
Кнопка	Капсула	Объем	Чашка
	 Кофе эспрессо: средняя обжарка, темная обжарка, без кофеина	примерно 25 мл	
	 Двойной эспрессо (капсула синего цвета)	примерно 50 мл	
	 Фильтрованный кофе	примерно 220 мл	

Кофемашина запрограммирована. При следующем нажатии кнопки ☞ или ☞ будет подано количество кофе, сохраненное в памяти.

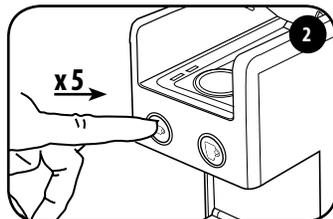
ВОЗВРАТ КОФЕМАШИНЫ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:

При открытом рычаге включите кофемашину, нажав на 1-2 сек. одну из двух кнопок подачи кофе.
В течение 15 секунд нажмите 5 раз кнопку ☞.
Кнопки ☞ и ☞ быстро мигают в течение 2 секунд, затем начинают гореть непрерывно.
Теперь кофемашина вернулась к заводским настройкам как объема, так и температуры приготовления.

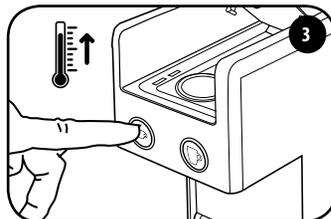
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ



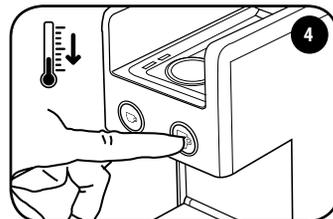
При открытом рычаге включите кофемашину, нажав на 1-2 сек. одну из двух кнопок подачи кофе.
Не вставляйте капсулу.



В течение 15 секунд после включения нажмите 5 раз кнопку ☞. Обе кнопки мигают. Теперь можно изменить температуру, как описано в пунктах 3 и 4.



Для увеличения температуры нажмите кнопку ☞. Кнопка ☞ мигает. Примерно через 3 секунды начнут мигать обе кнопки.



Для уменьшения температуры нажмите кнопку ☞. Кнопка ☞ мигает. Примерно через 3 секунды начнут мигать обе кнопки.

Кофемашина запрограммирована. При следующем нажатии кнопки ☞ или ☞ будет подано кофе с температурой, сохраненной в памяти.

ВОЗВРАТ КОФЕМАШИНЫ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:

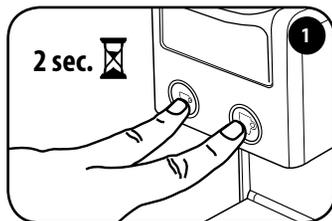
При открытом рычаге включите кофемашину, нажав на 1-2 сек. одну из двух кнопок подачи кофе.

В течение 15 секунд нажмите 5 раз кнопку ☞.

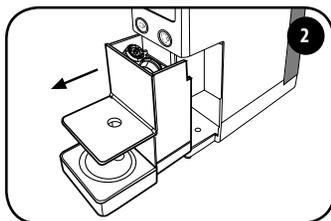
Кнопки ☞ и ☞ быстро мигают в течение 2 секунд, затем начинают гореть непрерывно.

Теперь кофемашина вернулась к заводским настройкам как объема, так и температуры приготовления.

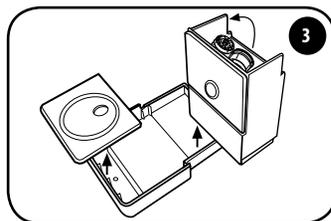
RU ОЧИСТКА И УХОД



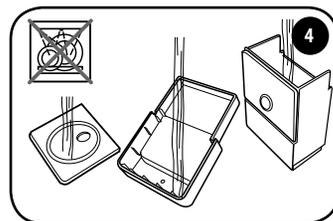
Выключите машину, нажав одновременно на 2 сек. две кнопки подачи кофе ☞☞.



Извлеките держатель капсул. Держатель капсул может вмещать максимум 7 капсул, следовательно, необходимо регулярно опорожнять его, чтобы избежать застревания капсул.



Опорожните держатель капсул и сполосните. Очистите поддон и решетку от остатков воды и кофе. После очистки прикрепите поддон к решетке.



Промойте компоненты под струей воды и высушите их. Не мойте компоненты в посудомоечной машине.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Если кофемашина не используется, выключите ее и выньте шнур питания из розетки.
- Поместите кофемашину в сухое место, вдали от пыли и вне доступа детей.
- Рекомендуется хранить кофемашину в ее оригинальной упаковке.
- Температура хранения должна быть не ниже 5°C, чтобы предотвратить повреждение внутренних частей машины в результате замерзания воды.
- В целях соблюдения гигиены и для обеспечения высокого качества продукта рекомендуется извлекать капсулу сразу же после подачи.

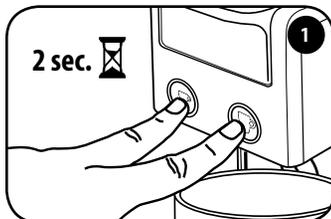
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если кнопки ☕ и ☕ мигают по очереди, машина нуждается в удалении накипи. Внимательно прочитайте все инструкции перед удалением накипи, чтобы иметь правильное представление о данной операции. Общая продолжительность цикла составляет около 8 минут.

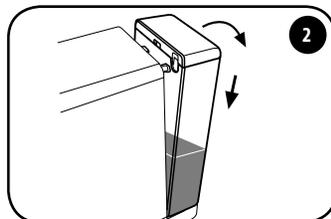
Прим.: Если операции не будут выполнены в указанные сроки, кофемашина не начнет процесс удаления накипи. В таком случае необходимо выключить кофемашину и повторить операции с самого начала.

Образование накипи представляет собой нормальное явление при использовании кофемашины. Машина оснащена автоматической программой удаления накипи, которая позволяет оптимизировать очистку и удалить остатки накипи изнутри. Если не выполнять процедуру удаления накипи, то накипь может привести к неисправностям в работе, на которые не распространяется гарантия.

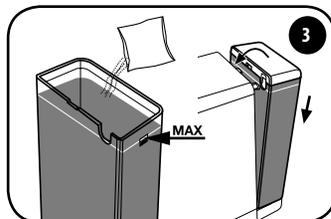
Используйте только средства для удаления накипи, предназначенные для кофемашин. Не пользуйтесь уксусом, щелоком, солью, муравьиной кислотой, в связи с тем, что они могут привести к повреждению кофемашины. Соблюдайте порядок действий, который описан далее, и дозы, указанные на упаковке средства для удаления накипи.



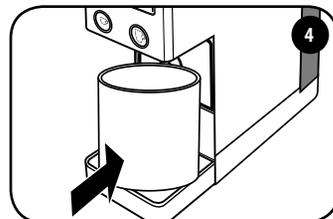
Закройте рычаг, не вставляя капсулы.
Выключите машину, нажав одновременно на 2 сек. две кнопки подачи кофе ☕ ☕.



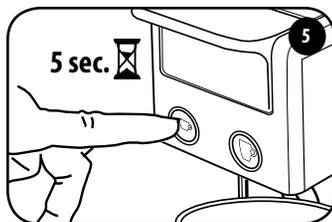
Снимите бак для воды и вылейте остатки.



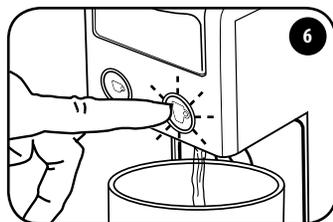
Наполните бак свежей водой до максимального уровня и влейте раствор для удаления накипи.
Установите бак напротив двух отверстий и прижмите его к машине до полного соединения.



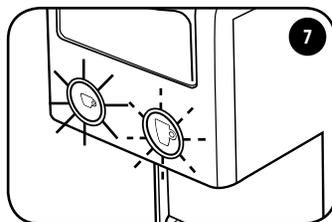
Поставьте под устройство подачи емкость объемом не менее 0,75 литров.



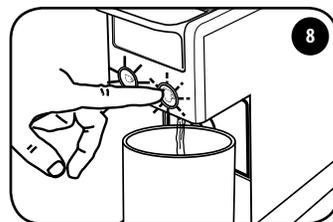
Включите машину, нажимая кнопку  в течение 5 секунд.
Через 5 секунд кнопка  начнет мигать. Отпустите кнопку .



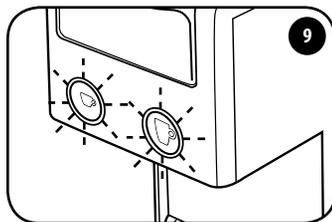
Кнопка  мигает. Нажмите кнопку  для запуска цикла очистки от накипи. Кофемашина начнет подавать воду.



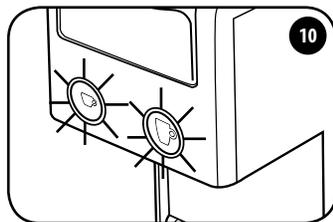
По завершении цикла очистки от накипи кнопка  горит непрерывно, а кнопка  мигает.
Уберите емкость и опустошите ее. Хорошо промойте бак и снова наполните его свежей водой.
Присоедините бак со свежей водой (см. пункт 3).



Поставьте под устройство подачи емкость объемом не менее 0,75 литров. Нажмите кнопку  для запуска цикла ополаскивания. Кофемашина начнет подавать воду.



По завершении цикла ополаскивания кнопка  и кнопка  мигают одновременно.
Уберите емкость и опустошите ее.



Дождитесь, пока кнопка  и кнопка  начнут гореть непрерывно. Кофемашина готова к использованию.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ - ПРОБЛЕМА - ПРИЧИНА - РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прерывание цикла удаления накипи/ополаскивания.	Отключение электричества.	При восстановлении подачи электричества цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Машина выключена случайно.	Снова включите машину: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
	Открытие рычага после запуска цикла.	Закройте рычаг: цикл автоматически возобновится с того места, в котором он был прерван.
Машина больше не подает воду.	Емкость для воды пустая.	Наполните бак для воды.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

ВНИМАНИЕ:

Если не выполнять регулярно процедуру удаления накипи, то это может привести к неисправностям в работе, гарантия на которые не распространяется. Пользуйтесь только средствами удаления накипи, предназначенными для кофемашины. Утилизация средства для удаления накипи должна производиться в соответствии с действующими нормами. Не следует пить выдаваемую кофемашиной жидкость в течение процесса удаления накипи; кофемашина может быть использована для выдачи кофе только при завершении процесса удаления накипи.

Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные следующим:

- нерегулярное выполнение цикла для удаления накипи.
- Работа машины от сети, напряжение которой отличается от указанного на табличке с данными.
- Неправильное использование или несоблюдение инструкций.
- несанкционированные вмешательства.
- Гарантия не распространяется на ремонт кофемашин, произведенный силами не авторизованных сервисных центров. Такие расходы относятся полностью на счет заказчика.
- Рекомендуется не ставить поддон для сбора капель и поддон для сбора использованных капсул в посудомоечную машину и держать их в чистоте. Несоблюдение данной рекомендации может привести к возникновению проблем с компонентами, на которые не распространяется гарантия.

ВНИМАНИЕ:

Рекомендуется сохранять первоначальную упаковку (по меньшей мере, на период гарантии) на случай отправки кофемашины в авторизованные сервисные центры. На возможный ущерб, обусловленный транспортировкой без соответствующей упаковки, гарантия не распространяется.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВОЙ

Утилизация электрического и электронного бывшего в использовании оборудования частными лицами в Европейском союзе.

Символ RAEE, приведенный на этой продукции, указывает на то, что она не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами, а подлежит отдельному сбору. Частный пользователь может безвозмездно сдать прибор дилеру, в соотношении один на один, при покупке нового.

Для получения дополнительной информации о сборочных центрах подлежащего переработке оборудования, рекомендуется обращаться в муниципалитет по месту проживания, в местную службу переработки отходов или в магазин, где была приобретена продукция. Пользователь несет ответственность за утилизацию в соответствии с действующими нормами, а несоблюдение положений преследуется законом.

Должная утилизация данной продукции содействует охране окружающей среды, природных ресурсов и здоровья людей.



	Обе кнопки мигают <i>Машина включена и нагревается.</i>
	Горят непрерывно <i>Машина достигла правильной температуры подачи.</i>
	Кнопка кофе эспрессо горит непрерывно <i>Машина подает порцию кофе эспрессо.</i>
	Кнопка фильтрованного кофе горит непрерывно <i>Машина подает порцию фильтрованного кофе.</i>
	Кнопки мигают по очереди <i>Машина нуждается в удалении накипи.</i>
	Медленное мигание (только кнопка фильтрованного кофе) <i>Машина указывает на то, что выбрана процедура удаления накипи. В данном состоянии емкость должна быть наполнена раствором для удаления накипи.</i>
	Быстрое мигание (только кнопка фильтрованного кофе) <i>Машина указывает на то, что выполняется первая часть удаления накипи. Машина выдает раствор для удаления накипи.</i>
	Медленное мигание (только кнопка фильтрованного кофе), а кнопка кофе эспрессо горит непрерывно <i>Машина указывает на то, что выполняется первая часть удаления накипи. Необходимо сполоснуть и наполнить емкость свежей питьевой водой.</i>
	Быстрое мигание (только кнопка фильтрованного кофе), а кнопка кофе эспрессо горит непрерывно <i>Машина указывает на то, что выполняется вторая часть удаления накипи. Машина выдает воду ополаскивания контура.</i>
	Быстрое мигание (только кнопка кофе эспрессо) <i>Машина неисправна. Выключите и включите через 30 секунд. Если дефект не устраняется, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.</i>

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	Постоянство проблемы
Машина не включается.	Кабель питания не подключен к розетке электросети.	Включите вилку в розетку электросети, соответствующую техническим характеристикам, указанным на табличке в нижней части машины.	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
	Одна из двух кнопок не была нажата в течение 1-2 сек.	Нажмите одну из двух кнопок в течение 1-2 сек.	
Машина больше не подает воду.	Емкость для воды пустая.	Наполните бак для воды.	
	Емкость для воды вставлена неправильно.	Вставьте правильно емкость для воды.	
	Неполное закрытие подвижной части головки кофемашины.	Поднимите рычаг и проверьте наличие капсулы в специальном отсеке. Опустите рычаг до положения блокировки. Попытайтесь выполнить подачу кофе.	
	Капсула не вставлена в отсек для капсул.	Вставьте капсулу в отсек.	
	Капсула перфорирована не полностью.	Используйте новую капсулу.	
Насос не включается.	Проверьте отсутствие капсул в кофемашине. Опустите рычаг открытия до положения блокировки. Нажмите кнопку для подачи воды. Попробуйте выполнить подачу кофе с новой капсулой.		
Капсула не сбрасывается.	Капсула еще находится в специальном отсеке.	Закройте полностью рычаг открытия и медленно откройте, чтобы обеспечить сброс капсулы в специальный контейнер.	
Машина издает много шума.	Бак для воды пустой.	Наполните бак для воды.	
	Емкость для воды вставлена неправильно.	Правильно вставьте емкость.	
	Капсула перфорирована не полностью.	Используйте новую капсулу.	
Из диспенсера вытекают капли, особенно в фазе нагрева.	Кофемашинa оснащена клапаном, обеспечивающим постоянное давление.	НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ДЕФЕКТОМ.	

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	Постоянство проблемы
Машина подает кофе медленно.	Наличие накипи в гидравлическом контуре.	Выполните цикл удаления накипи.	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
У кофе кислый вкус.	Машина плохо промыта после удаления накипи.	Повторите цикл ополаскивания.	
	Истек срок годности капсулы.	Используйте новую капсулу.	
Кнопки мигают по очереди.	Необходимость цикла удаления накипи.	Выполните цикл удаления накипи.	
Объем и (или) температура напитка не оптимальные.	Неправильная комбинация "кнопка/капсула".	Используйте капсулу кофе эспрессо в сочетании с кнопкой подачи кофе эспрессо. Используйте капсулу фильтрованного кофе в сочетании с кнопкой подачи фильтрованного кофе.	
	Программирование объема и (или) температуры напитка не оптимальное.	Вернуть кофемашину к заводским настройкам и персонализировать объем и (или) температуру, как описано в соответствующих параграфах.	